

ATTENTION:

LA LOI FEDERALE AMERICAINE N'AUTORISE LA VENTE DE CE DISPOSITIF QUE PAR UN PRATICIEN HABILITE OU SUR ORDONNANCE DE CE DERNIER.

ATTENTION:

USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.

ATTENTION:

EN CAS D'AUGMENTATION DE DOULEUR, D'ENFLURE, OU D'AUTRES REACTIONS INDESIRABLES LORS DE L'USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRATICIEN.

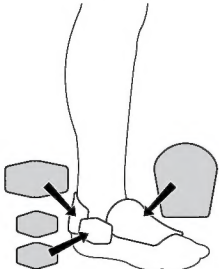
AVERTISSEMENT:

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LES MISES EN GARDE AVANT USAGE.

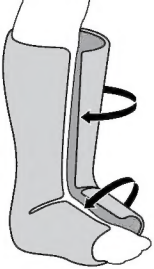
AVERTISSEMENT:

CE DISPOSITIF N'EST PAS DESTINE A PREVENIR OU A REDUIRE TOUTES LES LESIONS. UNE REEDUCATION APPROPRIEE ET UN CHANGEMENT D'ACTIVITE FONT EGALEMENT PARTIE DES ELEMENTS ESSENTIELS A UN PROGRAMME DE TRAITEMENT REUSSI.

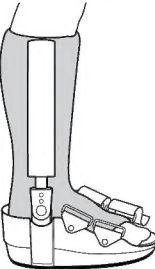
ORTHÈSE DE MARCHÉ A MOBILITÉ ARTICULAIRE CONTRÔLÉE



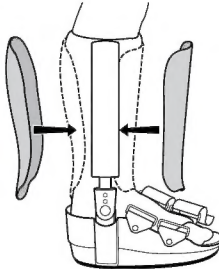
1 Vous pouvez insérer des coussinets pour remplir l'excès d'espace sur les côtés de la cheville ou au talon. Positionnez la plus grande languette rembourrée sur le dessus du pied.



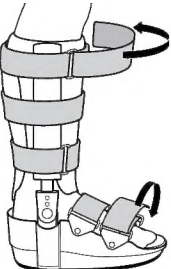
2 Placez le pied et la jambe dans le revêtement avec le talon bien appuyé contre la partie postérieure. Fermez le revêtement en le serrant de gauche à droite au moyen des fermetures velcro.



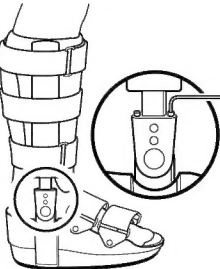
3 Positionnez le talon du pied contre la botte à bascule. Les montants de l'orthèse doivent être positionnés de chaque côté de la cheville. Appuyez fermement les montants contre le revêtement.
REMARQUE : Si nécessaire, les montants peuvent être conformés à l'anatomie spécifique d'un patient. Ils peuvent être courbés sur le bord d'une surface de travail.



4 Des inserts antéro-postérieurs optionnels peuvent fournir un soutien supplémentaire, si nécessaire. Appliquez les inserts antérieur et postérieur à moins de 2,5 cm au-dessus de l'articulation de la cheville pour éviter la pression des bords distaux pendant la marche.
REMARQUE : Si nécessaire, conformez l'insert antérieur et l'insert postérieur à l'aide d'un pistolet thermique, ou coupez-les avec de gros ciseaux.



5 Serrez les sangles de pied. Appliquez les trois sangles supérieures en alternant leur direction, puis serrez.



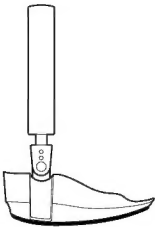
6 Après avoir correctement appliqué l'orthèse de marche à mobilité articulaire contrôlée, déterminez l'angle de dorsiflexion et de flexion plantaire requis. Utilisez une clé hexagonale pour régler les vis de butée.
REMARQUE : Consultez les directives de réglage des articulations de l'autre côté.

REGLAGE DES ARTICULATIONS:

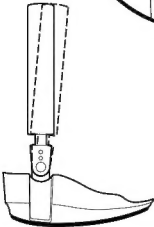
Un tour complet (360°) de la vis de réglage correspond à 5° de mobilité de la cheville.



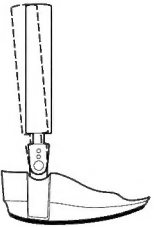
REGLAGE DE MOUVEMENTS FIXES:



Réglage neutre
A 90° : Tournez la vis antérieure et la vis postérieure de la même façon, jusqu'à ce que les montants soient perpendiculaires au sol.

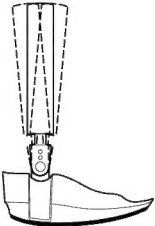


Dorsiflexion
Desserrez la vis antérieure et serrez la vis postérieure jusqu'à obtention de la position désirée.

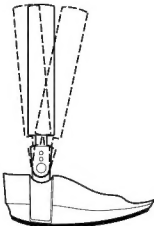


Flexion plantaire
Desserrez la vis postérieure et serrez les vis antérieures jusqu'à obtention de la flexion plantaire désirée.

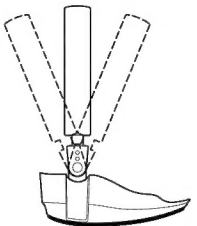
REGLAGE DE MOUVEMENTS LIMITES:



A partir d'un réglage neutre, desserrez les deux vis d'un tour complet afin d'obtenir un mouvement limité de 5° en dorsiflexion et de 5° en flexion plantaire.



Pour augmenter la dorsiflexion à 10°, desserrez la vis antérieure d'un tour complet.



Pour un mouvement non limité de 22,5° en dorsiflexion et de 22,5° en flexion plantaire, desserrez complètement les deux vis afin de permettre une amplitude articulaire de cheville de 45°.

ATENCIÓN:

LA LEY FEDERAL RESTRINGE LA VENTA DE ESTE APARATO A LOS CASOS DE VENTA POR O BAJO LA ORDEN DE UN PROFESIONAL MÉDICO LICENCIADO.

ATENCIÓN:

SOLAMENTE PARA USO EN UN PACIENTE A LA VEZ.

ATENCIÓN:

SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN O CUALQUIER REACCIÓN ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE A SU PROFESIONAL MÉDICO INMEDIATAMENTE.

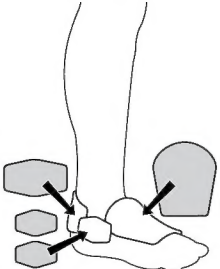
ADVERTENCIA:

LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

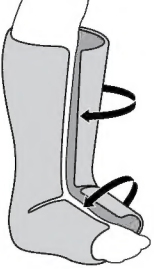
ADVERTENCIA:

ESTE APARATO NO PREVIENE O REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ADECUADA REHABILITACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD SON TAMBIÉN PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA SEGURO DE TRATAMIENTO.

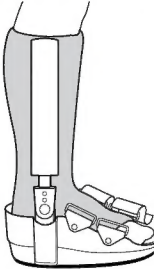
ANDADOR DE RADIO DE MOVIMIENTO CONTROLADO



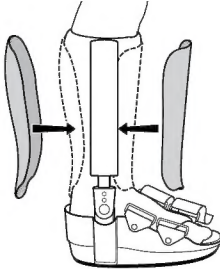
1 Se pueden insertar acolchados a cada lado del tobillo o en el talón para acomodar espacio extra. El acolchado mayor en forma de lengüeta debe ser colocado sobre la parte superior del pie.



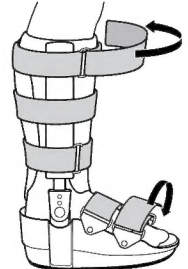
2 Coloque el pie y la pierna dentro del forro firmemente contra la parte posterior. Cierre el forro ajustado, de izquierda a derecha, y ponga el velcro.



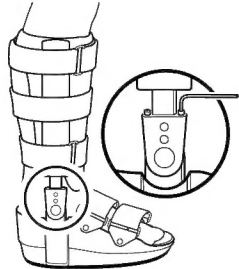
3 Coloque el talón del pie contra la bota. Los postes del andador deben estar colocados a media-línea sobre el tobillo. Apriételos firmemente contra el forro.
NOTA: Los postes pueden ser contorneados para un paciente si es necesario. Use el borde de una mesa para doblarlos.



4 Los insertos optativos A-P proporcionan apoyo adicional cuando sea indicado. Aplique los insertos anterior y posterior a no menos de 2.5 cm. por encima de la articulación del tobillo para evitar presión de los bordes distales al caminar.
NOTA: Si fuese necesario, contornee los insertos A-P con una pistola de calor, y luego recórtelos con tijeras duras.



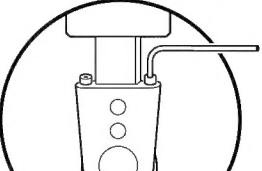
5 Apriete las tiras del pie. Aplique las tres tiras superiores, alternando la dirección, y después apriételas.



6 Después de haber colocado correctamente el Andador de Radio de Movimiento Controlado, determine el ángulo necesario de dorsiflexión y flexión plantar. Use una llave allen para ajustar los tornillos de límite.
NOTA: Ver las instrucciones de ajuste de la bisagra al otro lado.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE DE LA BISAGRA:

Una vuelta, (360°), del tornillo de ajuste equivale a 5° de movimiento del tobillo.



POSICIÓN FIJA DE MOVIMIENTO:



Posición neutra
90° : Gire los tornillos frontal y posterior en la misma cantidad, hasta que los postes estén perpendiculares al suelo.

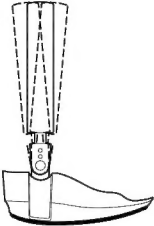


Dorsiflexión
Afloje el tornillo frontal y luego vuelva a apretarlo hasta que se haya obtenido la posición deseada.

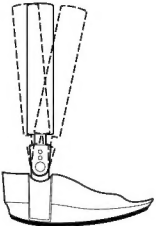


Flexión plantar
Afloje el tornillo posterior y apriete el tornillo frontal hasta que se haya alcanzado la cantidad deseada de flexión plantar.

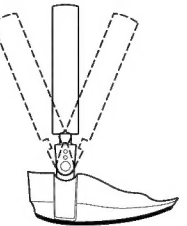
POSICIÓN DE MOVIMIENTO LIMITADO:



Desde una posición neutra, afloje los dos tornillos una vuelta completa para crear un movimiento limitado de 5° de dorsiflexión y 5° de flexión plantar.



Para permitir el aumento de la dorsiflexión a 10°, afloje los tornillos frontales una vuelta completa.



Para movimiento ilimitado de 22.5° de dorsiflexión y 22.5° de flexión plantar, afloje los dos tornillos completamente. Esto le permitirá un radio total de movimiento del tobillo de 45°.

Controlled Range of Motion Walker

BEWEGUNGSKONTROLL-WALKER

DEAMBULATORE CON COTROLLO DEL RAGGIO DI MOVIMENTI

ORTHÈSE DE MARCHÉ A MOBILITÉ ARTICULAIRE CONTRÔLÉE

ANDADOR DE RADIO DE MOVIMIENTO CONTRÓ



Breg, Inc.
2611 Commerce Way
Vista, CA 92081 U.S.A.
P: 800.321.0607
F: 800.FAX.BREG
www.breg.com
Breg is an Orthofix company

AW-1.07140 Rev F 0411



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

